

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（✖）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

✖一、活動介紹	<p>演出名稱（中文）：即刻舞影－舞蹈影像工作坊／蜜拉姆藝術中心三十週年慶典</p> <p>（英文）：Filming the very Moment: Dance Film Workshop/30th Anniversaries of Mirramu Creative Arts Centre</p> <p>主辦單位（中文）：Circling the Brink／Mirramu Creative Arts Centre</p> <p>（英文）：邊緣盤旋場域限定計畫／蜜拉姆藝術中心</p> <p>網站：http://spaceinmotion.com/ctb/ https://mirramu.com</p>
✖二、演出日期 （若多地巡演可自行增加欄位填寫）	(起)西元 2019 年 4 月 12 日～(迄) 西元 2019 年 4 月 29 日
✖三、活動地區 （國家/城市）	<p>(1) 澳洲／墨爾本</p> <p>(2) 澳洲／坎培拉</p> <p>(3)</p>
✖四、演出活動、主辦單位簡介(起源、特色、重要性與現況,約400字)	<p>活動一&二：邊緣盤旋計畫策劃之舞蹈影像工作坊暨台澳共製舞蹈影像拍攝由獨立舞蹈創作者暨策展人 Vivienne Rogis 創辦的 Circling the Brink 計畫，以場域特定的現場及相關形式展演為主題，以墨爾本 Emerald 地區及近郊為基地，廣邀國際及澳洲藝術家參與，今年已邁入第六年，開始擴充舞蹈影像計畫，並以舞蹈生態系創意團隊為邀請的核心導師。此計劃已獲得鄰近區政府單位關注並支持（Healesville 和 Yarra Ranges），提供工作坊場域、拍攝場域（自然保護區）和經費補助。近兩年辦理的工作坊，吸引了墨爾本和澳洲其他地區的藝術家前來參與，共同實踐場域特定與舞蹈影像創作的精義，探索更多跨域的可能性，也對台澳雙方在此類創作的交流，奠定穩固具開創性的基礎。接下來本團已與 Vivienne 共同規劃近三年的計畫，包含雙方交訪工作坊和舞蹈影片共製等。</p> <p>而今年也在 Yarra Ranges 區政府的支持下，允予在其管轄的保護區 Butterfield 拍攝舞蹈影像，此為舞蹈生態系、邊緣盤旋計畫以及 Onara 影像三方台澳共製的第一步，未來將持續發展合作的計畫，並於台澳兩地展映交流。</p> <p>活動三：蜜拉姆藝術中心三十週年慶典</p> <p>由澳洲國寶舞蹈家、現代舞先驅伊莉莎白·陶曼博士創立的蜜拉姆藝術中心，今年邁向三十年，過去推動了無數國際文化交流，以及環境劇場的展演。三十</p>

年慶典，陶曼博士策劃了一系列連結生態與藝術的活動：植樹儀式（30 棵）、場域特定演出、喬治湖環境劇場演出、室內聯演（邀請澳洲當地知名舞團、舞蹈家、音樂家，以及台灣舞蹈生態系創意團隊、牧夫肢間舞團參與以上演出）、環境藝術論壇以及舞蹈影片放映（本團與其蜜拉姆舞團跨國製作《Reflection Weereewa》）。以其在澳洲以及國際的號召和影響力，匯聚過去三十年累積的藝術能量和人脈，在這次慶典中串連個藝術家和團隊，以及深度交流，並規劃藝術中心接下來的發展與合作計畫，承先啟後，發揚光大蜜拉姆推動環境、舞蹈、跨領域藝術交流的精神。

活動四：坎培拉舞蹈週開幕暨世界舞蹈日慶典

由澳洲 ACT 大區 Ausdance 主辦，知名舞蹈家 Liz Lea 統籌，於世界舞蹈日 4 月 29 日當天晚上舉辦正式的慶典暨坎培拉舞蹈週的開幕派對，本團藝術總監彭筱茵受邀擔任國際串連代表致詞，與其他七位不同母語的舞蹈工作者，以自己的語言朗讀一段舞蹈宣言，並率團員參與活動，與坎培拉舞蹈工作者交流共舞。

演出場地名稱（中文）： 1. Healesville 藝文紀念館 2. Butterfield 保護區
3. Mirramu 藝術中心 4. Nishi 綜合中心
（英文）： 1. The Memo, Healesville 2. Butterfield Reserve 3. Mirramu Creative Arts Centre 4. Makeshift Nishi, NewActon

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：

1. 位於 Yarra Ranges 小區 Healesville 鎮的藝文紀念館，內有一 300 人座位的小劇場、展覽空間、兩間工作室，以及容納約 100 人的小展演室。
2. 位於墨爾本近郊的自然保護區，目前無法在該區進行演出活動，僅能拍攝影像。
3. 伊莉莎白·陶曼博士創建三十年，位於坎培拉近郊，有一室內工作室，數個戶外展演空間，佔地遼闊，適合做環境劇場式演出。一般各區觀眾席容納量 100~500 之間。
4. 位於坎培拉 Nishi 地區的一個綜合型大樓，包含數個電影院、演講廳，以及此次活動舉辦的藝文咖啡館暨空間（容納人數約 150 人）。

場地網址：

1. http://ach.yarraranges.vic.gov.au/Venues/The_Memo_Healesville
2. <https://www.yarraranges.vic.gov.au/Lists/Parks-Facilities/Butterfield-Reserve>
3. <https://mirramu.com>
4. <http://newacton.com.au/place/makeshift/>

※五、場地資訊
（若多地巡演可自行
增加欄位填寫）

<p>※六、檢附場地照片 (例:室內或室外空間、場地平面圖)</p>	<p>請提供圖檔並燒錄於光碟，檔名請寫場地名稱</p>			
<p>※七、主辦單位/機構 聯絡方式</p>	<p>聯絡人</p>	<p>Vivienne Rogis / Elizabeth Dalman</p>	<p>職稱</p>	<p>藝術總監 / 藝術總監</p>
	<p>電話</p>	<p>+61417663778 / +61418698196</p>	<p>e-mail</p>	<p>viv@spaceinmotion.com / elizabeth.mirramu@gmail.com</p>
<p>※八、本屆及歷年來 參與之台灣藝術家或 團體名單(項次可自 行增加)</p>	<p>(1)舞蹈生態系創意團隊 (2)牧夫肢間舞團</p>			